

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 2 septembre 1985;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 2 septembre 1985;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Un cadre temporaire du personnel, fixé comme suit, est créé pour une durée d'un an aux services extérieurs de l'Administration des Services économiques, Service Produits animaux :

ingénieur agronome : 4
 rédacteur : 8
 commis-dactylographe : 4

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} août 1985.

Art. 3. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés de, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
 L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
 P. DE KEERSMAEKER

Le Ministre du Budget,
 Ph. MAYSTADT

MINISTRE DE L'AGRICULTURE
 ET MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE
 ET DE LA FAMILLE

F. 85 — 2618

31 OCTOBRE 1985. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 septembre 1985 fixant les conditions de transformation des viandes porcines stockées au titre des règlements (CEE) n° 772/85, (CEE) n° 978/85 et (CEE) n° 1477/85 et des viandes porcines pour lesquelles un traitement thermique a été imposé ou doit être imposé

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, modifiée par les lois du 3 août 1955, 25 juillet 1960, 21 mars 1964 et 15 avril 1965;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu l'arrêté royal du 16 septembre 1985 fixant les conditions de transformation des viandes porcines stockées au titre des règlements (CEE) n° 772/85, (CEE) n° 978/85 et (CEE) n° 1477/85 et des viandes porcines pour lesquelles un traitement thermique a été imposé ou doit être imposé;

Vu le règlement (CEE) n° 2121/85 de la Commission du 29 juillet 1985 relatif à l'achat par l'organisme d'intervention belge de viande de porc stockée au titre des règlements (CEE) n° 772/85, (CEE) n° 978/85 et (CEE) n° 1477/85, et à l'octroi par adjudication d'une aide spéciale pour la transformation de ladite viande munie du marquage sanitaire national par traitement thermique;

Vu le règlement (CEE) n° 2122/85 de la Commission du 29 juillet 1985 relatif à l'achat par l'organisme d'intervention belge de viande de porc stockée au titre des règlements (CEE) n° 772/85, (CEE) n° 978/85 et (CEE) n° 1477/85 et à l'octroi par adjudication d'une aide spéciale pour la transformation de ladite viande munie du marquage sanitaire communautaire par traitement thermique;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 2 september 1985;

Gelet op het akkoord van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 2 september 1985;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Bij de buitendiensten van het Bestuur der Economische Diensten, Dienst Dierlijke Producten wordt, voor de duur van één jaar, een tijdelijke personeelsformatie opgericht, die als volgt is vastgelegd :

landbouwkundig ingenieur : 4
 opsteller : 8
 klerk-typist(e) : 4

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 1985.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 november 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
 L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,
 P. DE KEERSMAEKER

De Minister van Begroting,
 Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN LANDBOUW
 EN MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
 EN VAN HET GEZIN

N. 85 — 2618

31 OKTOBER 1985. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 september 1985 tot vaststelling van de voorwaarden voor de verwerking van het varkensvlees, opgeslagen in het kader van de Verordeningen (EEG) nr. 772/85, (EEG) nr. 978/85 en (EEG) nr. 1477/85 en van het varkensvlees waarvoor een thermische behandeling is voorgeschreven of dient te worden voorgeschreven

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, gewijzigd bij de wetten van 3 augustus 1955, 25 juli 1960, 21 maart 1964 en 15 april 1965;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevissertijproducten;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 september 1985 tot vaststelling van de voorwaarden voor de verwerking van het varkensvlees, opgeslagen in het kader van de Verordeningen (EEG) nr. 772/85, (EEG) nr. 978/85 en (EEG) nr. 1477/85 en van het varkensvlees waarvoor een thermische behandeling is voorgeschreven of dient te worden voorgeschreven;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2121/85 van de Commissie van 29 juli 1985 inzake de aankoop, door het Belgische interventiebureau, van in het kader van de verordeningen (EEG) nr. 772/85, (EEG) nr. 978/85 en (EEG) nr. 1477/85 opgeslagen varkensvlees en de toekenning, via inschrijving, van bijzondere steun voor warmtebehandeling van dergelijk vlees en dat het nationale gezondheidsstempel draagt;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2122/85 van de Commissie van 29 juli 1985 inzake de aankoop, door het Belgische interventiebureau, van in het kader van de verordeningen (EEG) nr. 772/85, (EEG) nr. 978/85 en (EEG) nr. 1477/85 opgeslagen varkensvlees en de toekenning, via inschrijving van bijzondere steun voor warmtebehandeling van dergelijk vlees en dat het communautaire gezondheidsstempel draagt;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié, par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de modifier la définition de « viande » à l'article 1er de l'arrêté du 16 septembre 1985 précité de façon que les viandes ne doivent être traitées thermiquement que si un tel traitement est indispensable pour des raisons sanitaires;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Extérieures, de Notre Ministre des Affaires Sociales, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté royal du 16 septembre 1985 fixant les conditions de transformation des viandes porcines stockées au titre des règlements (CEE) n° 772/85, (CEE) n° 978/85 et (CEE) n° 1477/85 et des viandes porcines pour lesquelles un traitement thermique a été imposé ou doit être imposé, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 1er. Pour l'application du présent arrêté sont à considérer comme viandes :

1° les viandes porcines qu'elles soient stockées ou non au titre des règlements (CEE) n° 772/85, (CEE) n° 978/85 et (CEE) n° 1477/85, pour lesquelles un traitement thermique est imposé par :

a) les articles 2.6 et 4.7 in fine de l'arrêté ministériel du 16 avril 1985 portant des mesures conservatoires temporaires de police sanitaire en vue de prévenir l'extension de la peste porcine africaine;

b) les articles 2.2. et 3.7. in fine de l'arrêté ministériel du 21 juin 1985 portant des mesures temporaires en vue de la lutte contre la peste porcine africaine;

2° les autres viandes obtenues à partir de porcs provenant des communes, parties de communes ou zones de protection situées dans la zone d'infection et abattus dans cette zone d'infection entre le 16 janvier 1985, ou la date à laquelle le territoire a été incorporé à cette zone d'infection, et la date à laquelle le territoire a quitté cette zone, à l'exclusion des viandes mises directement en consommation pour les besoins locaux.

Par zone d'infection on entend la zone d'infection définie successivement par :

a) l'arrêté ministériel du 21 mars 1985 portant des mesures conservatoires temporaires de police sanitaire en vue de prévenir l'extension de la peste porcine africaine;

b) l'arrêté ministériel du 16 avril 1985 portant des mesures conservatoires temporaires de police sanitaire en vue de prévenir l'extension de la peste porcine africaine ainsi que les arrêtés qui le modifient;

c) l'arrêté ministériel du 21 juin 1985 portant des mesures temporaires en vue de la lutte contre la peste porcine africaine ainsi que les arrêtés qui le modifient. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 20 septembre 1985.

Art. 3. Notre Ministre des Relations Extérieures, Notre Ministre des Affaires Sociales, Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé Publique et à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations Extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre des Affaires Sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement

F. AERTS

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd bij wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de begripsbepaling van « vlees » in artikel 1 van voornoemd besluit van 16 september 1985 zodanig aan te passen dat enkel vlees thermisch moet worden behandeld wanneer dergelijke behandeling onontbeerlijk is om sanitaire redenen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Sociale Zaken, van Onze Staatssecretaris voor Landbouw en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 september 1985 tot vaststelling van de voorwaarden voor de verwerking van het varkensvlees, opgeslagen in het kader van de Verordeningen (EEG) nr. 772/85, (EEG) nr. 978/85 en (EEG) nr. 1477/85 en van het varkensvlees waarvoor en thermische behandeling is voorgeschreven of dient te worden voorgeschreven, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt beschouwd als vlees :

1° het varkensvlees al dan niet opgeslagen in het kader van de verordening (EEG) nr. 772/85, (EEG) nr. 978/85 en (EEG) nr. 1477/85, waarvoor een thermische behandeling is voorgeschreven bij :

a) de artikelen 2.6 en 4.7 in fine van het ministerieel besluit van 16 april 1985 houdende tijdelijke beschermende maatregelen van gezondheidsinspectie met het oog op de voorkoming van de uitbreiding van de Afrikaanse varkenspest;

b) de artikelen 2.2. en 3.7. in fine van het ministerieel besluit van 21 juni 1985 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de Afrikaanse varkenspest;

2° het overige vlees bekomen van varkens afkomstig van gemeenten, delen van gemeenten of beschermingszones gelegen in de infectiezone en geslacht in deze infectiezone tussen 16 januari 1985 of de datum waarop het grondgebied werd opgenomen in de infectiezone en de datum waarop het grondgebied uit deze zone werd gelicht, met uitzondering van het vlees dat rechtstreeks voor het verbruik wordt bestemd voor de lokale behoeften.

Door infectiezone wordt verstaan de infectiezone achtereenvolgens bepaald door :

a) het ministerieel besluit van 21 maart 1985 houdende tijdelijke beschermende maatregelen van gezondheidsinspectie met het oog op de voorkoming van de uitbreiding van de Afrikaanse varkenspest;

b) het ministerieel besluit van 16 april 1985 houdende tijdelijke beschermende maatregelen van gezondheidsinspectie met het oog op de voorkoming van de uitbreiding van de Afrikaanse varkenspest alsmede de wijzigingsbesluiten;

c) het ministerieel besluit van 21 juni 1985 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de Afrikaanse varkenspest, alsmede de wijzigingsbesluiten. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 september 1985.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Staatssecretaris voor Landbouw, en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 oktober 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

F. AERTS